



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada



27 Tháng 9, 2016
Đào tạo Người Mua Việt nam

Yêu cầu An toàn đối với Đồ chơi Trẻ em của Bộ Y tế Canada

Jerry Wu

Giám đốc Khu vực, An toàn Sản phẩm Tiêu dùng
Bộ Y tế Canada



Canada

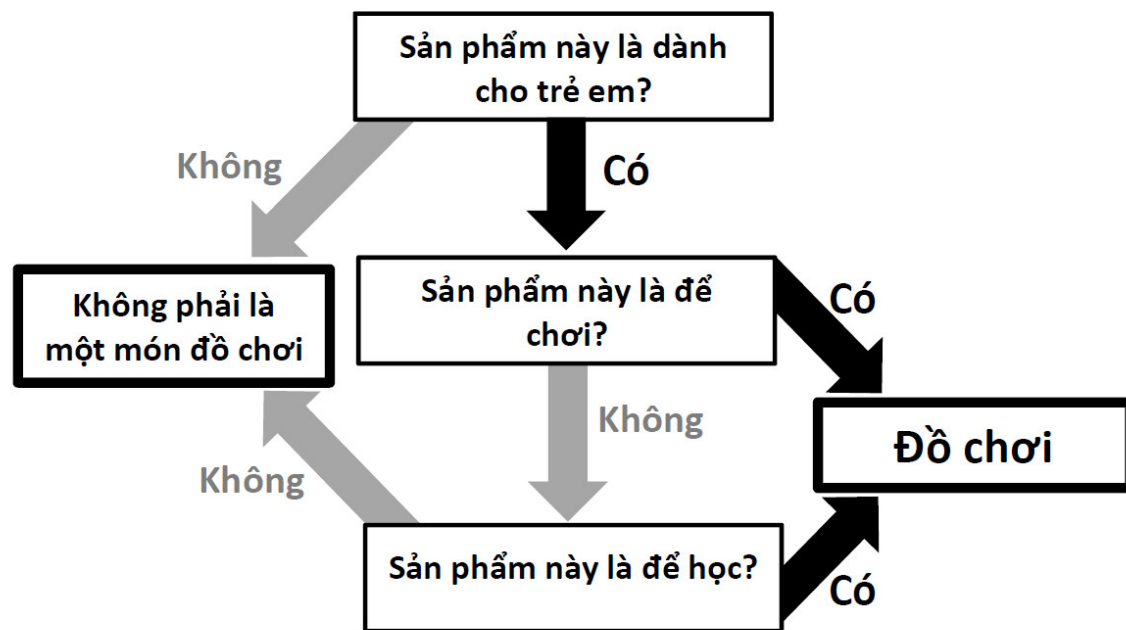


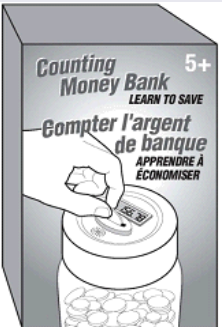
KHUNG QUY ĐỊNH

- Quy định chính đối với đồ chơi trẻ em ở Canada là *Các Quy định về Đồ chơi (Toys Regulations)*
 - đặt ra các yêu cầu an toàn bắt buộc nhằm giải quyết một loạt các mối nguy hiểm: cơ học, mức độ dễ cháy, chất độc hại, điện, nhiệt và các nguy hiểm khác
- Một số quy định khác theo Đạo Luật An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Canada (CCPSA) cũng có thể áp dụng cho một món đồ chơi cụ thể, tùy thuộc vào cách món đồ chơi được thiết kế, tiếp thị, xây dựng hoặc vật liệu dùng để làm ra nó:
 - *Các Quy định cho Sản phẩm Amiăng (SOR/2007-260)*
 - *Các Quy định cho Sản phẩm Tiêu dùng có chứa Chì (Tiếp xúc với Miệng) (SOR/2010-273)*
 - *Các Quy định cho Gốm sứ Tráng Men và Đồ Thủy tinh (SOR/98-176)*
 - *Các Quy định cho Sản phẩm độc hại (Lều) (SOR/90-245)*
 - *Các Quy định về chất Phthalates (SOR/2010-298)*
 - *Các Quy định cho các Bộ đồ chơi Giáo dục Khoa học (C.R.C., c. 934)*
 - *Các Quy định cho Vật liệu Tráng phủ Bề mặt (SOR/2005-109)*
 - *Các Quy định cho Tính Dễ cháy của Vải dệt (SOR/2011-22)*

ĐỊNH NGHĨA

- "Toy" được định nghĩa là
"Một sản phẩm được nhằm để cho một đứa trẻ sử dụng để học hoặc chơi"
- Y tế Canada cho rằng đồ chơi dành cho trẻ em **dưới 14 tuổi** sử dụng nằm trong định nghĩa này.



Đồ chơi	Không là Đồ chơi
	
	

CÁC NGUY HIỂM VỀ MẶT CƠ HỌC



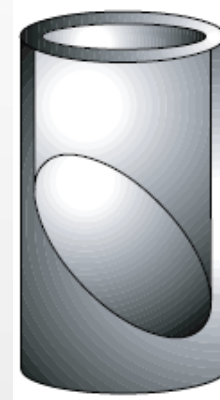
- Nguy hiểm bị **ngạt thở** do các túi mỏng và mềm dùng để đóng gói đồ chơi
- Nguy hiểm bị **nghẹn, nuốt vào và sặc** từ các bộ phận nhỏ trong đồ chơi cho trẻ em dưới ba tuổi
- Nguy hiểm bị **rách da** từ các cạnh sắc và mũi nhọn
- Nguy hiểm bị **cắt và giập** từ đồ chơi với cơ chế gấp
- Nguy hiểm bị **kẹt ngón tay** từ các đồ chơi với cơ chế lên dây cót
- Nguy hiểm bị **thủng mắt** từ các đồ chơi bắn phóng
- Nguy hiểm bị **ngã té** từ đồ chơi cố định được làm để dùng vào việc giữ sức nặng của một đứa trẻ

NGUY HIỂM TỪ BỘ PHẬN NHỎ

- Yêu cầu không có phần nào hoặc bộ phận nào mà sẽ rời ra hoặc có thể rời ra trong quy trình sử dụng dự kiến được một cách hợp lý (**reasonably foreseeable use** - RFU) thì đủ nhỏ để lọt hẳn vào trong **ống thử các bộ phận nhỏ mà chỉ cần một lực đẩy 4,45N hoặc thấp hơn.**
- Áp dụng cho các đồ chơi có thể được sử dụng bởi trẻ em dưới 3 tuổi.



Ngoại lệ - các bộ phận nhỏ làm hoàn toàn bằng vật liệu sợi dệt mềm (thí dụ, vớ búp bê bằng bông)





Sử dụng Dự kiến được Hợp lý (RFU)

- Quy định về Đồ chơi (*Toys Regulations*) không đề ra các thử nghiệm tiêu chuẩn cụ thể cho RFU.
- Phòng thí nghiệm an toàn sản phẩm của Y tế Canada đã phát triển một quy trình thử nghiệm thả rơi tiêu chuẩn và thủ tục kiểm tra đẩy / kéo chuẩn.

- *Method M-01.1: Reasonably Foreseeable Use – Toys (2013-10-30)*

Tuổi	Thả rơi	Đẩy / Kéo
<3 tuổi	1.37 m, 4 x	44.5 N, 10 s
3+ tuổi	0.91 m, 4 x	44.5 N, 10 s

- Các xét nghiệm khác cho RFU có thể được sử dụng để đánh giá sự tuân thủ tùy thuộc vào cách một món đồ chơi được làm để sử dụng hoặc có thể sử dụng



CÁC VI PHẠM VỀ BỘ PHẬN NHỎ

- Các vi phạm thường thấy:
 - Bộ lắp ráp đơn giản - các miếng quá nhỏ, các chốt nhỏ vỡ ra
 - Ô tô và xe tải đơn giản - các bánh xe nhỏ rơi ra
 - Búp bê, đồ chơi nhồi bông - đôi mắt và các bộ phận nhỏ khác rơi ra
 - Đồ chơi khi tắm - các phần dễ bóp rơi ra
 - Lắc - làm bằng nhựa giòn khi rơi sẽ vỡ ra
 - Đồ chơi có pin điện nhỏ - pin rơi ra



CÁC NGUY HIỂM VỀ ĐIỆN

- Tất cả **các đồ chơi chạy bằng điện** được yêu cầu phải đáp ứng quy định Canada: CSA C22.2 No. 149-1972, *Electrically Operated Toys*:
 - Một phần của Luật về Điện của Canada (Canadian Electrical Code)
 - Áp dụng cho đồ chơi hoạt động ở ≤ 120 volts
 - Không áp dụng cho đồ chơi chạy bằng pin (trừ khi có pin sạc khi sạc không cần phải lấy ra khỏi đồ chơi)
 - Không áp dụng cho các dụng cụ dùng để đốt khắc gỗ
- **Tất cả các đồ chơi là những dụng cụ điện để đốt khắc gỗ** được yêu cầu đáp ứng quy định Canada: CSA C22.2 No. 122-M1989, *Hand-Held Electrically Heated Tools*
 - Một phần của Luật về Điện của Canada
 - Áp dụng cho các dụng cụ điện để đốt khắc gỗ cầm tay hoạt động ở ≤ 250 volts



ÂM THANH

- Một món đồ chơi không được tạo ra hoặc phát ra một mức áp suất âm thanh lớn hơn 100 dB.
- Áp dụng cho tất cả các đồ chơi cho trẻ em phát ra âm thanh.
- Đồ chơi được thử nghiệm về mức độ áp lực âm thanh tối đa ở khoảng cách từ tai, nơi mà chúng sẽ thường được sử dụng.
- Phương pháp kiểm tra của Bộ Y Tế Canada xác định khoảng cách sử dụng tiêu chuẩn cho các loại đồ chơi khác nhau.
 - *Method M-04 Sound Level of Toys (2015-07-14)*



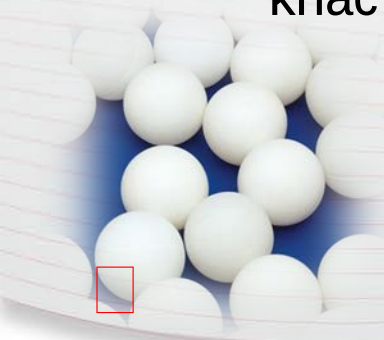


- Đồ chơi phải không được thực hiện, hoặc tấm, celluloid hay cellulose nitrate

- bóng ping pong được miễn trừ.



- Lớp vải ngoài của búp bê, đồ chơi nhồi hoặc đồ chơi mềm phải có một thời gian ngọn lửa lây lan lớn hơn 7 giây trên một khoảng cách 127 mm (thử nghiệm kiểm tra góc 45 độ)
- Đối với sợi hoặc tóc của búp bê, đồ chơi nhồi hoặc đồ chơi mềm, áp dụng các yêu cầu và thử nghiệm về tính dễ cháy khác nhau.



CÁC NGUY HIỂM VỀ ĐỘC TÍNH

- Quy định về Đồ Chơi (*Toys Regulations*) bảo vệ trẻ em khỏi các chất độc hại cụ thể

- Áp dụng với các chất có thể tiếp cận trong những tình huống có thể dự kiến được hợp lý
- Áp dụng với các chất sử dụng làm chất độn, nhồi có thể thoát ra nếu đồ chứa bị vỡ bể hoặc rò rỉ

- Các đồ chơi mà quy định áp dụng không được chứa:

- **carbon tetrachloride** hoặc bất kỳ chất nào có chứa nó
- **methyl alcohol** hoặc chất có $> 1\%$ w/v methyl alcohol
- **petroleum distillate** hoặc chất có $> 10\%$ w/v petroleum distillates
- **benzene**
- **turpentine** hoặc chất có $> 10\%$ w/v turpentine
- **boric acid** hoặc các muối của axit boric
- **ethyl ether**

- Không cho phép các bộ dụng cụ thổi bong bóng có các dung môi hữu cơ





CÁC NGUY HIỂM VỀ ĐỘC TÍNH – ĐỘC TÍNH TỔNG QUÁT

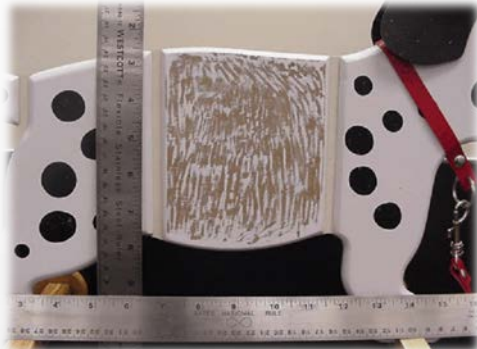
- Quy định về Đồ Chơi thiết lập các yêu cầu đối với đồ chơi có chứa một chất độc hại
 - Không có chất độc cụ thể nào được xác định
 - Để tuân thủ, ít nhất một trong các yêu cầu sau đây phải được đáp ứng:
 - Chất đó phải là không thể tiếp cận - không thể ăn, không thể hít vào, không thể hấp thụ được
 - Tổng lượng một chất có phải là ≤ 1 % liều gây chết người bằng miệng hoặc da trung bình (liều thấp hơn) tính cho một đứa trẻ với trọng lượng cơ thể 10 kg
 - Chất đó phải không là độc hại quá mức - không được vượt quá giới hạn quy định trong Danh biểu 2



NGUY HIỂM VỀ ĐỘC TÍNH – CÁC CHẤT ĂN MÒN, CHẤT GÂY KÍCH THÍCH VÀ CHẤT LÀM MẮN CẢM

- *Quy định về Đồ chơi* thiết lập các yêu cầu đối với đồ chơi có chứa một chất ăn mòn, chất gây kích thích hay chất làm mất cảm
 - Không có chất cụ thể nào được xác định
- Để tuân thủ, ít nhất một trong các yêu cầu sau đây phải được đáp ứng:
 - Chất đó phải không có khả năng tiếp xúc với da
 - Chất đó phải không là quá ăn mòn, chất kích thích không phải là quá khó chịu, và chất mất cảm không phải là quá mạnh khi được kiểm tra theo Danh biểu 3.

TRÁNG PHỦ BỀ MẶT



- Các lớp phủ bề mặt, chẳng hạn như sơn, véc ni và miếng dán, trên đồ chơi không được chứa các thành phần cụ thể vượt quá các giới hạn quy định:
 - Tổng hàm lượng chì trong chất phủ phải là ≤ 90 mg/kg
 - Hàm lượng antimony, arsenic, cadmium, selen và bari hòa tan trong lớp phủ mỗi thứ phải là:
 - $\leq 0,1\%$ (sau 10 phút khuấy trong 5% HCl ở 20°C)
- Phải **không được có thủy ngân** trong chất phủ
 - Chính sách: mức độ độc hại là 10 mg/kg với tổng lượng thủy ngân



YÊU CẦU ĐỐI VỚI SẢN PHẨM CỤ THỂ



BÚP BÊ, ĐỒ CHƠI NHỒI VÀ ĐỒ CHƠI MỀM



- Mắt và mũi nhỏ, cứng không bị tách ra khi chịu tác dụng của một tải trọng 9 kg trong 5 phút - yêu cầu khắt khe này được áp dụng cho búp bê, đồ chơi nhồi và đồ chơi mềm.
- Nguy cơ làm rách da được đề cập đến ở các yêu cầu đối với vật liệu nhồi và đồ gài khóa.
- Vật liệu để nhồi phải sạch, không độc hại và không gây kích thích.
- Nguy cơ cháy trong vải, lông hoặc sợi phủ bên ngoài được đề cập đến ở thử nghiệm kiểm tra góc 45 độ để kiểm tra thời gian lửa lan truyền.
- Mối nguy về cháy ở các thành phần giống như tóc được đề cập đến ở các thử nghiệm về lửa, và phải tự dập tắt.

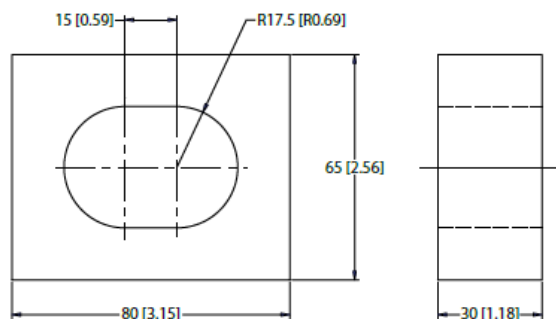
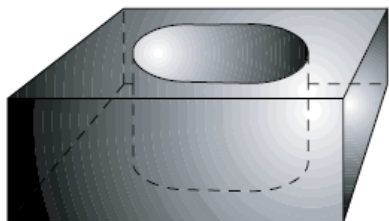
HẠT THỰC VẬT



- Các hạt cây cỏ bị hạn chế sử dụng trong một số đồ chơi trẻ em nhất định.
- Mục tiêu là để bảo vệ trẻ em khỏi nhiều mối nguy hiểm: ngộ độc, gây dị ứng, hóc nghẹn, hít phải và tiếp xúc với sâu bọ.
- Một món đồ chơi có khả năng được sử dụng bởi một đứa trẻ <3 tuổi không được chứa hạt cây cỏ để tạo âm thanh (kiểm tra trực quan).
- Bất kể dự định cho tuổi nào, một món đồ chơi nhồi bông không được có hạt cây cỏ làm nguyên liệu nhồi (kiểm tra trực quan).
- Thậm chí là hạt đã được xử lý (ví dụ, nó không còn nảy mầm được, vv), sự hạn chế vẫn được áp dụng.
- Các loại hạt bao gồm: lúa mạch, hạt ngô, hạt yến mạch, gạo, hạt hoa oải hương, hạt lanh, v.v...

LỤC LẠC (LẮC)

- Yêu cầu đối với các mối nguy hiểm về hóc nghẹn cho lục lạc



- Một cái lục lạc là một món đồ chơi nhằm sẽ được nắm trong tay của trẻ sơ sinh và tạo ra tiếng ồn khi rung lắc
- Một thử nghiệm đo khả năng hóc nghẹn được chỉ định để kiểm tra các bộ phận lắc có thể gây hóc nghẹn trong cổ họng và làm nghẹt đường thở của một trẻ sơ sinh
- Thử nghiệm đo khả năng hóc nghẹn cũng được sử dụng cho các bộ phận có thể được làm rời ra khỏi một cái lục lạc bằng một lực 50 N hoặc một mô-men xoắn 1 N-m.



BÓNG LOẠI YO-YO



- Yêu cầu đối với các mối nguy hiểm làm nghẹt thở cho bóng loại yo-yo:
 - Bóng loại yo-yo không được có một sợi dây (dây buộc) có thể kéo dài đến ≥ 500 mm
 - Chính sách ngoại lệ: các quả bóng loại yo-yo có quả bóng ở đầu nặng < 20 g không được coi là "bóng loại yo-yo và các sản phẩm tương tự" (để hợp với các tiêu chuẩn quốc tế)
 - Không có phương pháp chính thức, căng bằng tay





LUẬT AN TOÀN SẢN PHẨM TIÊU DÙNG CANADA

AN TOÀN ĐỒ CHƠI - CÁC QUY ĐỊNH KHÁC



CÁC QUY ĐỊNH VỀ PHTHALATES

- *Quy định về Phthalates* hạn chế nồng độ cho phép của sáu loại phthalates trong đồ chơi nhựa vinyl mềm (dưới 14 tuổi) và các món dùng chăm sóc trẻ em (dưới 4 tuổi).



- giới hạn $\leq 1.000 \text{ mg/kg}$ (0,1%) cho mỗi loại DEHP, DBP và BBP

- áp dụng cho **TẤT CẢ** các thành phần bằng vinyl

- giới hạn $\leq 1.000 \text{ mg/kg}$ (0,1%) cho mỗi loại DINP, DIDP và DNOP

- áp dụng nếu vinyl có thể được đưa vào miệng của một đứa trẻ và giữ ở đó để mút bú hay nhai **VÀ** nó có một chiều kích ít hơn 5 cm



- lưu ý: kích thước cho các món thổi căng lên được xác định khi sản phẩm được xì hơi

CÁC QUY ĐỊNH CHO SẢN PHẨM TIÊU DÙNG CHỨA CHÌ (TIẾP XÚC VỚI MIỆNG)

- Giới hạn tổng lượng chì đến ≤ 90 mg/kg trong tất cả các thành phần tiếp xúc được của sản phẩm.
- Giới hạn tổng lượng chì áp dụng cho:
 - đồ chơi cho trẻ em <3 tuổi
 - sản phẩm, trừ đồ dùng nhà bếp, được đưa vào tiếp xúc với miệng của người dùng trong khi sử dụng bình thường

Ví dụ:

- miệng các dụng cụ thể thao, ống hút
- đồ chơi cho trẻ em 3 tuổi trở lên được đưa đến miệng trong thời gian sử dụng bình thường, như kèn khẩu cầm đồ chơi
- bút chì màu trẻ em, phấn, đất sét để nặn mô hình và các sản phẩm tương tự



QUY ĐỊNH VỀ ĐỒ TRANG SỨC CỦA TRẺ EM: CHÌ

- Hạn chế hàm lượng chì trong đồ trang sức của trẻ em đến không quá
 - 600 mg/kg tổng lượng chì, và
 - 90 mg/kg chì có thể chuyển dịch được
- Trang sức của trẻ em được định nghĩa là
 - đồ trang sức được sản xuất, kích thước, trang trí, đóng gói, quảng cáo và bán một cách nhằm hấp dẫn chủ yếu trẻ em dưới 15 tuổi; và
 - không bao gồm các phù hiệu khen thưởng, huy chương cho thành tích hoặc các vật tượng tự thường chỉ thỉnh thoảng được mang.
- Cho các mục đích thực thi, đồ trang sức trẻ em được định nghĩa là các mặt hàng trang trí dành để mang trên cơ thể hoặc trên quần áo hoặc phụ kiện quần áo. Các thành phần đồ trang sức trẻ em được bán riêng cũng phải tuân thủ các Quy định.



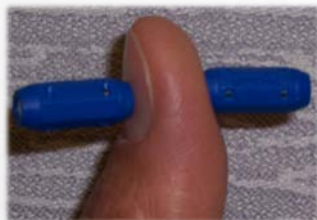
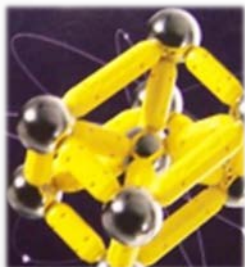
QUY ĐỊNH VỀ ĐỒ TRANG SỨC CỦA TRẺ EM: CADMIUM



- Có các báo cáo không chính thức cho thấy cadmium đã được thay thế cho chì trong đồ trang sức trẻ em nhập khẩu vào Bắc Mỹ.
- Bộ Y tế Canada phát hiện mức độ cao của cadmium trong các món trang sức được thử nghiệm từ năm 2009 qua đến năm 2012.
- Năm 2011, các nhà khoa học của Bộ Y tế Canada quyết định rằng một giới hạn hướng dẫn **không quá 130 mg / kg** tổng lượng cadmium là thích hợp cho đồ trang sức trẻ em.
 - <http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/legislation/consultation/2011cadmium/draft-ebauche-eng.php>
- Từ năm 2011, Bộ Y tế Canada đã đàm phán các vụ thu hồi tự nguyện các món đồ trang sức trẻ em có chứa hơn 130 mg / kg tổng lượng cadmium.

CÁC NAM CHÂM NHỎ, MẠNH

- Các đồ chơi từ tính cụ thể được xem là tạo ra một "mối nguy hiểm đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của con người" là những thứ có một hoặc nhiều nam châm rời mạnh, nhỏ hay một hoặc nhiều thành phần nhỏ rời có từ tính mạnh
 - **Nhỏ**: một nam châm hoặc thành phần từ tính có thể được hoàn toàn bao bọc ở phần ống nhỏ
 - **Mạnh**: một nam châm có chỉ số từ thông $50 \text{ kG}^2\text{mm}^2$ hoặc cao hơn
 - khi được đánh giá theo phương pháp mô tả trong các phần 8.24.1 tới 8.24.3 của *ASTM F963-11, Standard Consumer Safety Specification for Toy Safety*, hoặc một phương pháp tương đương để xác định chỉ số từ thông
- Đối với đồ chơi từ tính với một nam châm gắn kết trong một thành phần lớn, điều quan trọng là một nam châm nhỏ mạnh không bị tách rời ra khỏi thành phần đó khi sử dụng có thể dự kiến một cách hợp lý.





THỬ NGHIỆM



THỬ NGHIỆM ĐỒ CHƠI CHO AN TOÀN

- Ở Canada, luật tỉnh bang và lãnh thổ đòi hỏi đồ chơi điện phải có một nhãn chứng nhận tuân thủ của một cơ quan chứng nhận được công nhận bởi Hội đồng Tiêu chuẩn của Canada.
 - Các nhãn chứng nhận chỉ ra rằng món đồ chơi đã được thử nghiệm và đáp ứng tất cả các yêu cầu có liên quan theo Luật Điện của Canada (*Canadian Electrical Code*).
- Không có yêu cầu thử nghiệm hoặc chứng nhận nào khác bị bắt buộc theo CCPSA cho đồ chơi.
- Tuy nhiên, việc thử nghiệm một món đồ chơi căn cứ theo các yêu cầu của CCPSA là cách duy nhất để xác minh sự tuân thủ.
- Bộ Y tế Canada kêu gọi các thành viên ngành công nghiệp hoàn thành thử nghiệm tuân thủ trước khi một món đồ chơi được đưa ra thị trường ở Canada.
- Hướng dẫn để nhận các phương pháp thử nghiệm của Bộ Y tế Canada:
www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/prod-test-essai/index-eng.php



CÁC KHÁC BIỆT CHÍNH



- Kim loại nặng
 - Tại Canada, giới hạn 90 mg/kg tổng hàm lượng chì được áp dụng cho các lớp tráng phủ bề mặt đồ chơi và các vật liệu chất nền của đồ chơi (đồ chơi cho trẻ dưới 3 tuổi), trong khi ở Mỹ áp dụng giới hạn 90 mg / kg tổng hàm lượng chì cho lớp tráng phủ và giới hạn 100 mg/kg cho các chất nền (với một số ngoại lệ)
- Các Yêu cầu cụ thể cho các sản phẩm
 - Canada có ít yêu cầu cụ thể đối với một số loại đồ chơi hơn so với Mỹ (ví dụ, súng đồ chơi, bánh xe ở đồ chơi, đồ chơi kích hoạt bằng miệng, đồ chơi bơm hơi, nệm giả cho búp bê, hình số để chơi cho trẻ mầm non, bi, đồ chơi hình bán cầu)
- Thử nghiệm
 - Canada không yêu cầu thử nghiệm của bên thứ ba với đồ chơi, Hoa Kỳ đòi hỏi có thử nghiệm của bên thứ ba
- Tiêu chuẩn
 - Tại Mỹ tiêu chuẩn an toàn đồ chơi ASTM F963 là bắt buộc, ở Canada tiêu chuẩn được liên hệ chủ yếu qua sự áp dụng yêu cầu an toàn tổng quát cho các mối nguy hiểm không được kiểm soát.



NGUỒN TÀI LIỆU

Hướng dẫn cho Ngành Công nghiệp về Yêu cầu An toàn cho Đồ chơi Trẻ em và Sản phẩm liên quan của Canada (Industry Guide to Canadian Safety Requirements for Children's Toys and Related Products, 2012)

- <http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pubs/indust/toys-jouets/index-eng.php>

Đồ chơi: Hướng dẫn Phân loại Tuổi (Toys: Age Classification Guidelines, 1998) Có bản in

Trang web về Thu hồi Sản phẩm Tiêu dùng

- <http://209.217.71.106/PR/home-accueil-e.jsp>

Đăng ký nhận tin An toàn Sản phẩm Tiêu dùng (Consumer Product Safety News)

- http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/advisories-avis/_subscribe-abonnement/index-eng.php

Bộ Y tế Canada, Phòng Thí nghiệm An toàn Sản phẩm, Phương pháp Thử (Health Canada, Product Safety Laboratory, Test Methods)

- <http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/prod-test-essai/index-eng.php>



CẢM ƠN QUÝ VỊ!



Chương trình An toàn Sản phẩm
Tiêu dùng
(Consumer Product Safety Program)
cps-spc@hc-sc.gc.ca

<http://www.healthycanadians.gc.ca>
<http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/index-eng.php>

